Nederlandse tekst (titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

Nr. 88.712 van 7 juli 2000

A. 89.404/XIII-1542

In zake : 1. **MALISSE** Bernard,

2. **GODEFROID** Michel,

die woonplaats hebben gekozen bij
Mr. Alain LEBRUN, advocaat,
rue du Ruisseau 55
4000 Luik,

tegen:

1. **het Waals Gewest,**
vertegenwoordigd door zijn Regering,

dat woonplaats gekozen heeft bij
Mr. Pierre MOERYNCK, advocaat,
avenue Sergent Vrithoff 133/21
5000 Namen,

2. **de Stad Stavelot.**

Tussenkomende partij:

de Naamloze Vennootschap
SCIERIE CLOSE,

die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Jean-Marie DISCRY en
Mr. Etienne GREGOIRE, advocaten,
rue Louvrex 59
4000 Luik.

DE RAAD VAN STATE, VIe VAKANTIEKAMER,

Gezien het op 4 februari 2000 ingediende verzoekschrift, waarbij Bernard MALISSE en Michel GODEFROID de Raad van State vragen "om aan elk van beide verwerende partijen een dwangsom op te leggen van een miljoen frank per dag vertraging in de uitvoering van arrest nr. 83.008 met ingang van de dag nadat het te wijzen arrest per faxtoestel bekendgemaakt wordt en inzonderheid per dag dat de N.V. SCIERIE CLOSE op welke wijze dan ook haar exploitatie van een zagerij,

gelegen Pont de Cheneux, 5 te Stavelot zou voortzetten, zonder houder te zijn van een nieuwe exploitatievergunning";

Gezien het op 18 februari 2000 ingediende verzoekschrift waarbij de naamloze vennootschap SCIERIE CLOSE vraagt om als tussenkomende partij te mogen optreden;

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij;

Gezien het verslag van de heer NEURAY, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de beschikking van 28 juni 2000 waarbij wordt bepaald dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 6 juli 2000;

Gelet op de kennisgeving van die beschikking en van het verslag aan de partijen;

Gehoord het verslag van de heer HANOTIAU, kamervoorzitter;

Gehoord de opmerkingen van Mr. A. LEBRUN, advocaat, die voor de verzoekende partijen verschijnt, van Mr. P. MOËRYNCK, advocaat, die voor de verwerende partij verschijnt, en van Mr. J.-M. DISCRY, advocaat, die voor de tussenkomende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van de heer NEURAY, auditeur;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de volgende feiten aan het geding ten grondslag liggen :

Op 5 februari 1999 heeft de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw van het Waals Gewest het besluit van de bestendige deputatie van de provincieraad van Luik d.d. 18 juni 1998 bevestigd, waarbij de tussenkomende partij een vergunning heeft gekregen om een zagerij te exploiteren

die gelegen was Pont de Cheneux , nr. 5 te Stavelot. Deze vergunning strekte ertoe een feitelijke situatie te regulariseren.

De exploitatievergunning is vernietigd bij arrest nr. 83.008 van 20 oktober 1999, op de grond dat een zagerij klaarblijkelijk niet thuishoort in een agrarisch gebied. Van het arrest is op 26 oktober daaropvolgende kennis gegeven aan het Waals Gewest.

De volgende dag heeft de raadsman van de verzoekende partijen de burgemeester van Stavelot en de "technisch ambtenaar" van het Waals Gewest in gebreke gesteld met de volgende bewoordingen :

"

(...)

Krachtens artikel 22 van het A.R.A.B. (Algemeen Reglement voor de Bescherming van de Arbeid) komt het u toe om in geval van overtreding van artikel 1 ervan de maatregelen te nemen die genoemd zijn in artikel 21 van het voornoemde A.R.A.B., namelijk te bevelen de arbeid stop te zetten, de toestellen te verzegelen en desnoods onmiddellijk over te gaan tot het voorlopig sluiten van de inrichting.

Aangezien het evenwel gaat om de uitvoering van een arrest van de Raad van State, moet u het uitvoeringsformulier ervan in acht nemen dat luidt als volgt : "de administratieve overheden, wat hen aangaat, zijn gehouden te zorgen voor de uitvoering van dit arrest". U bent dus helemaal niet vrij om geen gebruik te maken van de politiebevoegdheden die u worden toegekend door artikel 22 van het A.R.A.B. en, zelfs bij ontstentenis van uitdrukkelijke bevoegdheden gehaald uit het A.R.A.B., zouden de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het uitvoeringsformulier van het arrest u de sluiting doen bevelen.

In naam van mijn cliënten, begunstigden van het bovenvermeld arrest, maan ik u op basis van artikel 36 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State aan om de onwettige exploitatie stop te zetten van de zagerij gelegen Pont Cheneux, 5 te Stavelot.

Indien binnen de maand de noodzakelijke politiemaatregelen niet worden getroffen, zal ik mij genoodzaakt zien om op grond van artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 april 1991 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State inzake de dwangsom, bij de Raad van State een vordering in te stellen teneinde u een dwangsom te doen opleggen.

(...)".

Op 19 november daaropvolgende heeft de Minister de exploitant het bevel gegeven zijn activiteiten stop te zetten binnen een termijn van 15 dagen.

Op 9 december is een proces-verbaal opgesteld waarin de voortzetting werd vastgesteld van de activiteiten na de vastgestelde termijn.

Nadat de exploitant gehoord is, heeft de directeur van de milieupolitie van het Waals Gewest (directie Luik) op 11 januari 2000 bevolen de arbeid stop te zetten, de toestellen te verzegelen en de inrichting onmiddellijk voorlopig te sluiten.

Twee dagen nadien is het bevel tot sluiting ter kennis gebracht van de verschillende belanghebbenden, onder wie ook de raadsman van de verzoekende partijen.

Een kort geding ingesteld door de exploitant bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Verviers dat ertoe strekte die maatregel te doen opheffen, is onontvankelijk verklaard bij beschikking van 16 maart daaropvolgende, om reden dat aan de vernietigingsarresten van de Raad van State het absolute gezag van het rechterlijk gewijsde kleeft.

Bij arrest van 28 juni 2000 heeft het Hof van Beroep van Luik de voornoemde beslissing herzien, de ontzegeling bevolen en de voortzetting van de activiteiten van de zagerij toegestaan "tot de afloop van de regularisatieprocedures";

Overwegende dat de naamloze vennootschap SCIERIE CLOSE bij verzoekschrift van 18 februari 2000 vraagt om als tussenkomende partij te mogen optreden; dat er grond is om dat verzoek in te willigen;

Overwegende dat de raadsman van de verzoekende partijen bij een brief van 4 februari 2000 die gericht was aan de gewestelijke overheid, laat verstaan dat de overheid getalmd heeft bij de uitvoering, in de praktijk, van het bevel tot onderbreking van de activiteiten; dat evenwel zowel uit het door de exploitant ingestelde beroep bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Verviers, als uit de brief van 5 mei 2000 door diezelfde raadsman gericht aan de auditeur-generaal van de Raad van State, blijkt dat de bestreden installaties verzegeld zijn geweest;

Overwegende dat aan arrest nr. 83.008 van 20 oktober 1999 uitvoering is verleend bij de beslissing die genomen is op 11 januari 2000 door de directeur van de milieupolitie van het Waals Gewest (directie Luik) en die daadwerkelijk toegepast is vanaf 29 maart 2000, volgens hetgeen ter terechtzitting is verklaard; dat er bijgevolg in dat opzicht geen reden meer is om de gevraagde dwangsom te bevelen;

Overwegende dat de exploitatie hervat is aan het einde van de maand juni, maar dat dit het gevolg was van de uitdrukkelijke machtiging gegeven door het Hof van Beroep van Luik in het arrest van 28 juni 2000, welk arrest gewezen is naar aanleiding van een geding dat aanhangig gemaakt is tussen inzonderheid de N.V. SCIERIE CLOSE, het Waals Gewest en beide verzoekers die een dwangsom vorderen; dat ongeacht de twijfels die zouden kunnen bestaan omtrent de wettigheid van dat arrest waarvan de verzoekers overigens stellen dat het het voorwerp zal uitmaken van een voorziening in cassatie, dient te worden vastgesteld dat dat arrest, vanaf de dag van de terechtzitting en tot een eventuele cassatie, bekleed is met het gezag van het rechterlijk gewijsde inzonderheid ten aanzien van het Waals Gewest; dat de Raad van State geen dwangsom mag bevelen die ertoe zou strekken het Waals Gewest ertoe aan te zetten het gezag van het rechterlijk gewijsde te schenden; dat de vordering tot het opleggen van een dwangsom niet kan worden ingewilligd,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Het verzoek tot tussenkomst ingesteld door de naamloze vennootschap SCIERIE CLOSE wordt ingewilligd.

Artikel 2.

De vordering tot het opleggen van een dwangsom wordt afgewezen.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting van de VIe vakantiekamer, op zeven juli tweeduizend door :

de HH.	HANOTIAU,	kamervoorzitter,
	LEROY,	kamervoorzitter,
Mevr.	GUFFENS,	staatsraad,
Mevr.	MALCORPS,	griffier.

De Griffier, **De Voorzitter,**

M.-Chr. MALCORPS. **M. HANOTIAU.**

**VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD VAN STATE,
GECOÖRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.**